



julio 2008

Gratis - Por Favor tome uno.

Sirviendo a la comunidad Latina desde 1998.

Ud. puede someter artículos u otra información para publicación en ediciones futuras de *Conexiones Latinas*. **Los artículos para el folleto de octubre 2008 deben ser recibidos antes del día 15 de agosto.** Favor de enviar la información a: Fort HealthCare-Business Health, c/o Jodi Roberts, 520 Handeyside Lane, Fort Atkinson, WI 53538

o puede mandar por fax al número (920) 568-5023

Nota: Por el espacio limitado que tenemos, reservamos el derecho de escoger apropiadamente los artículos para cumplir con la misión de esta organización.

Conexiones Latinas no se hace responsable por la información sometida para este folleto.

La Violencia Doméstica no Debe Ser Parte de Nuestra Cultura

La violencia doméstica es la mayor causa para que muchas mujeres y sus hijos estén desamparados, viviendo en las calles o en refugios alrededor del mundo.

Los datos y nuestra sociedad están reconociendo que los hombres son los principales agresores, por lo que necesitamos cambiar las actitudes y comportamientos para lograr un cambio real.

Cuando nos referimos a agresor, “no hablamos de extraños, hablamos de nuestros padres, hijos, tíos, hermanos o esposos” dice la Alianza Latina Nacional (2008), son aquellos que están cerca nuestro. La violencia doméstica no ocurre solamente a otras familias, en otras comunidades o en otros estados. Está ocurriendo en nuestra propia familia y en nuestra propia comunidad.

Cada año en los Estados Unidos casi 5.3 millones de mujeres mayores de 18 años son victimizadas, de acuerdo a cifras del Centro Nacional de Control de Enfermedades. La violencia doméstica es la principal causa por la que las mujeres acuden a la sala de emergencia y es una de las principales causas de desamparo entre las familias.

Cerca de 94 por ciento de los hombres encarcelados por violencia doméstica crecieron como víctimas o testigo de esta violencia en su hogar. El 67 por ciento de los jóvenes entre los 12 y 18 años encarcelados por asesinato estaban allí por haber matado al agresor de su madre.

Debemos tener unión en la comunidad para acabar con este problema de violencia en el hogar y ayudar a las víctimas de

este crimen; que no solo son mujeres sino también sus niños.

Muchos aún excusan la violencia doméstica como parte de “Nuestra Cultura”.

Ya sabemos que esto no es verdad, hay que continuar con la concientización.

Por eso existen grupos en la comunidad que están trabajando en contra de la violencia doméstica por un mundo con hogares seguros.

UNIDOS



“UNIDOS Contra la Violencia Doméstica es una organización de membresía a nivel estatal cuya misión es ponerle fin a la violencia familiar en las comunidades latinas inmigrantes en Wisconsin.”

1-800-510-9195

Luis y Juan quieren responder sus preguntas

¿Usted tiene una pregunta acerca de la salud y seguridad en el trabajo?

¡Juan y Luís tienen respuestas!

Juan y Luís son oficiales de cumplimiento que trabajan para OSHA, la agencia del gobierno que vigila la salud y seguridad en el trabajo. Si usted piensa que usted ha sido expuesto a condiciones en el trabajo que le podrían lesionar o enfermar, pero no está seguro, póngase en contacto con ellos y averigüe.

Ellos están interesados en hablar con cualquier trabajador que necesite ayuda con un lugar de trabajo que no es seguro. Usted no tiene que dar su nombre ni su lugar de trabajo para hablar con ellos. Ellos pueden informarle acerca de sus derechos en el lugar de trabajo, de acuerdo con OSHA.



Fuera del área de Milwaukee y en el sur de Wisconsin, llame a la oficina de OSHA en Madison y pregunte por Juan: 608-441-5388.

En el área de Milwaukee, llame y pregunte por Luís: 414-297-3315.

En caso de que Juan ni Luís estén disponibles, las oficinas tienen servicios de intérpretes por teléfono. Cualquier oficial de cumplimiento de OSHA puede atender sus preocupaciones. También puede llamar a nuestra línea sin cargo y preguntar por un operador que hable español al 1-800-321-6742 (OSHA).

¿Tiene curiosidad de saber más acerca de OSHA y de que se trata esta agencia? Visite nuestra página electrónica en español.

<http://www.osha.gov/as/opa/spanish/index.html>.

www.osha.gov



**Administración de Seguridad
y Salud Ocupacional**

Conexiones Latinas

Jefe de edición: Jodi Roberts

Editores: Alejandra Muñoz, Nitzia Torres

Contribuyentes: OSHA – Madison, PADA, UNIDOS, Departamento de Salud y Servicios Humanos de Wis., HBC Services, Fort HealthCare, UMOS y Hedburg Public Library



www.FortHealthCare.com

611 Sherman Ave. East
Fort Atkinson, WI 53538
(920) 568-5000

Agradecemos a United Way del condado de Jefferson y North Walworth y United Way del condado de Dodge por su apoyo financiero.

Agradecemos a Fort HealthCare por su apoyo financiero para el diseño de este folleto.

BadgerCare Plus: Seguro de Salud para Los Niños y La Familia

Desde el 1° de febrero del 2008, familias en Wisconsin pueden aplicar para BadgerCare Plus para conseguir el cuidado de salud que necesitan a un precio a su alcance. BadgerCare Plus provee a los niños en Wisconsin acceso a un seguro de salud comprensivo y económico, sin importar el nivel de ingresos. BadgerCare Plus también ofrece cobertura a más mujeres embarazadas, padres de familia que trabajan por su propia cuenta y granjeros que tengan hijos menores, y jóvenes que están saliendo de la custodia tutelar (foster care).

BadgerCare Plus es para familias que no tienen acceso a un seguro de salud a un precio que está a su alcance. Solicitantes tienen que vivir en Wisconsin y ser ciudadanos de los Estados Unidos o inmigrantes calificados (con ciertas excepciones, tales como mujeres embarazadas o para cuidados de salud de emergencia).

Familias de bajos ingresos económicos pueden inscribir a sus hijos en BadgerCare Plus sin costo. Co-pagos para los servicios de salud varían de \$.50 a \$3 para familias de bajos ingresos.

Familias con ingresos más altos tienen que pagar primas mensuales razonables y co-pagos para ciertos servicios. Los co-pagos para los servicios del cuidado de salud varían desde \$5 para las medicinas con receta a \$100 por una visita al hospital.

Bajo los dos planes, no hay co-pagos para chequeos generales de los niños y otros servicios preventivos.

Es fácil solicitar BadgerCare Plus. Puede visitar al sitio web www.badgercareplus.org y llenar la solicitud para este programa y otros programas de salud y nutrición. Es conveniente para muchas familias aplicar por el Internet para los beneficios de salud y nutrición que se necesitan. Para más información sobre BadgerCare Plus, llame al 1-800-362-3002.

Prevenir Una Ejecución Hipotecaria

- Para la mayoría de las familias, una vivienda no es sólo una inversión financiera de importancia, sino también un motivo de orgullo. La pérdida de casa por circunstancias imprevistas, puede tener resultados devastadores, tanto en el aspecto personal como financiero.
- Por esa razón el diciembre de 2007 el Departamento del Tesoro de Estados Unidos y la Alianza de HOPE NOW (una colaboración, de consejeros de crédito y vivienda, compañía de Hipotecas, Inversionistas y Bancos) anunciaron un plan para ayudar a los dueños de casa con malos préstamos y así evitar perder sus hogares cuando sus pagos lleguen a niveles inalcanzables.

HBC Services Inc. provee las herramientas necesarias para promover a largo plazo una estabilidad para compradores y dueños de casa. A través de Seminarios y sesiones individuales trabajamos conjuntamente con la línea HOPE (Homeownership Preservation Foundation) por sus siglas en inglés.

• Las razones que pueden crear una ejecución hipotecaria

- Perdida de trabajo
- Reducción de horas de trabajo u horas extras
- Divorcio o Separación
- Enfermedad, accidente o muerte de un familiar.
- Préstamo Predatorios
- Préstamo de Tasa Variable
- Refinanciamiento continuó
- Exceso de Deudas
- Hipoteca que exceda el 100% préstamo-al-valor de la casa
- Préstamo basados en el valor de la propiedad en

lugar del
ingreso
Evaluó inflados
Cambiando deudas no
aseguradas y añadién
dolares a la deuda de la
hipoteca



Prevenir una ejecución hipotecaria

- Si su familia está atravesando por uno de estos cambios y no puede hacerse cargo del pago de sus deudas, ahora es el momento de actuar. Analice lo que gana y lo que debe. Eliminar gastos innecesarios y buscar ayuda es lo más importante, si aún así no puede hacer frente a sus obligaciones financieras. Entonces debe tomar medidas que puedan proteger a su familia de la pérdida de su hogar.

Que podemos hacer nosotros.

- Llame a HBC Services, Inc. al 1-800-687-1680
- Llame a HOPE Hotline 888-995-HOPE
- Precaución de compañías predatorias/estafas sobre ejecución hipotecaria.
- No ignore el problema, mientras más se atrase le será más difícil ponerse al día.
- Abra todas las cartas que le lleguen por correo
- Comuníquese con su Banco y explique su problema

**RECUERDE LLAMARA HBC SERVICES, INC. AL
1(800) 687-1680 PREGUNTE POR ROCIO**

¡Agarre el Insecto de la Lectura!

Programa de Lectura de Verano 2008 de la Biblioteca Pública Hedberg



2 de junio – 27 de julio

Lea para ganar premios - Haga las cosas de diversión - Vea las demostraciones interesantes

Consiga los paseos libres del autobús gracias a Lite 107.3 WSJY

Goce de un verano por completo de programas, de demostraciones, de actividades, de premios y de de-

safíos de la lectura para los niños de la edad de tres años al grado cinco.

Los estudiantes que terminan el grado 5 pueden elegir el programa de los niños o de los adolescentes.

La Colmena y el Mercado de Abeja abren el 9 de junio

Cada semana, participantes vendrá a la Colmena en el Departamento de Niños para recibir el Dinero de Miel y una estampilla en su Libro de Zumbido para cada insecto coloreado en la representación de 30 minutos leídos. Un máximo de 9 estampillas se puede ganar cada semana.

Los niños pueden gastar su **Dinero de Miel en el Mercado de Abeja** en los premios divertidos donados por los Amigos de la Biblioteca Pública Hedberg y de negocios locales.

Registrar para el programa es gratis y fácil

Regístrese en línea en www.hedbergpubliclibrary.org o en el Departamento de Niños empezando el 2 de junio. ¡No se olvide de recoger o de imprimir su Libro de Zumbido cuando usted se registra!

Eventos especiales

La lectura es el foco del programa de verano de la biblioteca, pero el personal de la biblioteca también ha programado varias actividades y acontecimientos especiales.

Maravillas De la Burbuja

Martes, el 1 de julio a las 2 p.m. y a las 7 p.m.

Mire en maravilla como Burbujólogo Geoff Akins crea esculturas intrincadas como los hombres de nieve de burbuja, los conos del helado, las burbujas dentro de burbujas, la imposible “burbuja cuadrada”, y más.

Sacando los insectos

Martes, el 8 de julio a las 2 p.m. y a las 7 p.m.

Abran sus mentes y corazones en los talentos de la titiritera Marilyn Price como ella teje junto el ingenio irresistible, los valores atesorados y el arte de titiritero.

La magia de la risa

Martes, el 15 de julio a las 2 p.m. y a las 7 p.m.

Entre en un mundo de felicidad y de diversión con el juglar, el cómico, el mago y el narrador Jeff McMullen.

Tiempo de película de la familia

Martes, el 22 de julio a las 2 p.m. y a las 7 p.m.

Viaje dentro del mundo miniatura de los insectos para la diversión y la aventura más grande que la vida con Disney e Pixar's La vida de un insecto. (G – 95 minutos) El salón de programa de la biblioteca.

Película gratis de la familia en el Rock

Viernes, el 1 de agosto a las 9:00 p.m.

Las Crónicas de Spiderwick (PG, 107 minutos) en el Parque Riverfront adyacente a la biblioteca.

Fiesta magnífica del final

Lunes, el 28 de julio, 6:30 p.m.

¡Celebre otro verano acertado de lectura con la mascota nueva de la biblioteca, Mosi. Goce de juegos, premios y más!

Exploradores de la biblioteca para los grados K – 5ta

Los lunes a las 2 pm

23 de junio, 30 de junio, 7 de julio, 14 de julio,

21 de julio, y 4 de agosto

Diviértasal explorar diversos sujetos y temas incluyendo la ecología y el aire libre grande con cuentos, actividades y más. Ningún registro necesario.

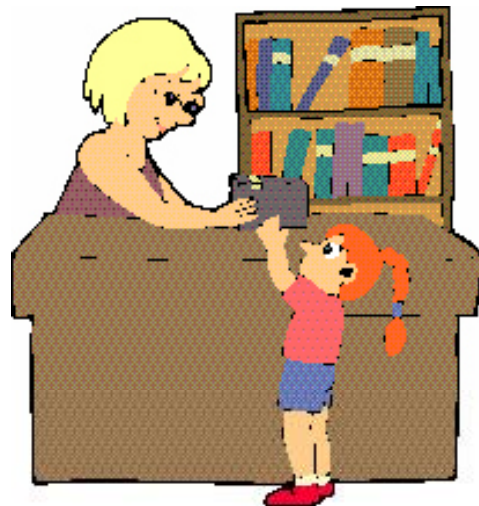
Horario de la biblioteca

Lunes a viernes: 9 a.m. a 9 p.m.

Sábado: 9 a.m. a 5 p.m.

Domingo: 1 a 5 p.m.

316 S. Main Street • Janesville, WI
608-758-5803





¿Qué Debo Hacer Para Estar Listo Para la Transición a la DTV?

Usted tiene tres opciones:

Conectar su televisor analógico a una caja convertidora que convierte la señal digital a analógica.

Esta caja convertidora está disponible en las tiendas y se la puede adquirir por un solo pago que oscila entre \$40-\$70. Para ayudar a los consumidores a comprar la caja convertidora, el Gobierno de los Estados Unidos ofrecerá dos cupones de \$40 por hogar. Si desea más información sobre los cupones, visite

www.dtv2009.gov, o llame al 1-888-388-2009 (voz) o 1-877-530-2634 (TTY). Si usted tiene buena recepción de los canales analógicos del 2-51 con su antena actual, la misma debería servir para las transmisiones digitales.

O Comprar un televisor digital (un televisor con sintonizador digital integrado). Recuerde que no tiene que comprar un televisor de alta definición (HDTV por sus siglas en inglés) para ver la programación en formato digital. Usted sólo necesita un televisor digital (o un televisor análogo conectado a una caja convertidora de señal digital a análoga). Además, si tiene buena recepción de los canales analógicos del 2-51 con su antena actual, la misma debería servir para las transmisiones digitales

O Suscribirse a un servicio televisivo por cable o satélite.

Si se suscribe a un servicio de pago tal como la transmisión por cable o satélite, debe comunicarse con su proveedor para averiguar que equipo necesita (si es que necesita alguno). Recuerde que necesitará una caja convertidora para cualquier televisor que tenga en su hogar que no esté conectado a un servicio de televisión por el que paga.

¿Qué es la transición a la DTV?

Actualmente todas las televisoras que transmiten por aire lo hacen en formato analógico y digital. A partir del 17 de febrero de 2009, las emisoras de televisión sólo transmitirán en formato digital. La transición a la televisión digital (DTV por sus siglas en inglés) afectará a los usuarios que reciben la programación de televisión gratuita por aire (a través de una antena colocada en el techo o con una antena más pequeña en “forma de V” que se coloca sobre el televisor). Si usted mira la programación por aire en un televisor analógico, tendrá que hacer la transición antes del 17 de febrero de 2009.

¿Por qué se hace este cambio?

El cambio a la DTV debe hacerse por mandato federal. Este cambio liberará frecuencias que podrán ser utilizadas por la policía, los bomberos y en casos de emergencias, permitirá que las televisoras transmitan una mejor imagen y calidad de sonido, ofrecerá más opciones de programas y permitirá el suministro de servicios inalámbricos comerciales.

Para Más Información:

1-888-CALL-FCC

Campaña de Mamogramas Gratis Proporcionado por Fort HealthCare



Debido a la generosidad del Fort Memorial Hospital Foundation, FortHealthCare puede ofrecer mamogramas gratis a mujeres que tienen más de 40 años de edad y no tienen seguro médico o tienen seguro médico limitado.

Las mujeres que califican bajo estos requisitos pueden obtener un pase para un mamograma gratis en la Clínica Gratis de Rock River y en el Departamento de Salud y Servicios Humanos del Condado de Jefferson. Otros doctores también pueden referir a pacientes que califican bajo los requisitos.

Los pases serán distribuidos durante el tiempo que hayan fondos disponibles.

Agradecemos la contribución de los negocios que hacen posible este folleto.

Espacio disponible por \$35 cada 3 meses.
Para más información, puede llamar a Jodi Roberts al
(920) 568-5018

¡Casas Por Pagos!

Sin Bancos. Dueño a Dueño
Su Enganche es su Crédito,
(Empezando de \$3,000)
Trámites por nuestra cuenta
Ubicadas en Beloit
Mensualidad de \$500 a \$650
Departamentos de Rentar
Disponibles, Llame
Sr. Casares 608-345-5546

Visítenos en el internet



www.conexioneslatinas.org

Join Our Team

Our new state-of-the-art 60 bed acute care hospital offers a progressive, friendly environment. Join our team and enjoy the advantages we have to offer!

A Continuum of Care for people of all ages. Team Concept. Competitive Salary and Benefits. Work Life Balance/Scheduling. On-Site Fitness Center & Child Care Facility.

For a complete listing of current positions visit our website:

www.bdch.com



707 S. University Avenue • Beaver Dam, WI 53916
920-887-4100 • www.bdch.com



Clases de Inglés ¡GRATIS!

Busca un Nuevo
empleo



Horarios
Flexibles

Oficina Principal
112 S. Main St.
Jefferson, WI
920 675 0500

¡Conoce nuevos
amigos!

Clases para Adultos:
Inglés, Computación, Lectura y
Escritura en Español, Ciudadanía,
Habilidades Básicas de Trabajo,
Preparación Para el GED

Fort Atkinson, Jefferson,
Watertown, Johnson Creek,
Palmyra, Lake Mills,
Waterloo, Whitewater

Head Start

Comprehensive Family Services, Inc.
Rock & Walworth Counties

Oficina central en 1221 Henry Ave., Beloit, WI
Teléfono 1-800-774-7778 o (608) 299-1500 ext. 39

Jefferson County Head Start
CESA #2

N3995 Annex Rd., Jefferson, WI
Teléfono (920) 674-5577 • Fax (920) 674-6865
(920) 674-0666 español

Head Start es un programa integral y gratis para niños de 3 a 5 años de edad y sus familias. Head Start provee servicios educativos, sociales, de nutrición, salud mental, y de necesidades especiales. Head Start también ofrece servicio de transporte cuando es posible



La Iglesia Luterana de San Marcos

215 N. 6th Street, Watertown,
WI 53094

www.stmarkslutheran.org
(920) 262-8504

Culto: 6:30 de la tarde, cada domingo
Escuela dominical a la misma vez
Escuela parroquial; Pre-K-8
Cable 13 – 5 p.m. lunes
y 3 p.m. miércoles



Las Sagradas Escrituras pueden darte la
sabiduría necesaria para salvación
mediante la fe en Cristo Jesús.



Para cualquier tipo de ayuda en compras
o ventas de casas/propiedades, favor de
llamar al (920)791-0617.

Jessica Martinez,
Agente de bienes y
raíces
Shorewest Realtors.

Shorewest.com
REALTORS

